



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2016/581, 11. aprill 2016, Euroopa Liidu ja Uruguay Idavabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, milles käsitletakse vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII kontsessioonide muutmist Horvaatia Vabariigi loendis selle riigi Euroopa Liiduga ühinemise käigus, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2016/582, 15. aprill 2016, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 333/2007 seoses anorgaanilise arseeni, tina ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike analüüsi ning teatavate analüüsi hindamiskriteeriumidega <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Komisjoni määrus (EL) 2016/583, 15. aprill 2016, millega muudetakse määrust (EL) nr 1332/2011, millega kehtestatakse ühised õhuruumi kasutamise nõuded ja käitamisprotokollid õhukokkupõrke vältimiseks <sup>(1)</sup> ..... 7
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/584, 15. aprill 2016, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 10

## DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni delegeeritud direktiiv (EL) 2016/585, 12. veebruar 2016, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb pliid, kaadmiumi, kuuvalentset kroomi ja polübroomitud difenüüleetreid (PBDE) varuosades, mis on kogutud meditsiiniseadmetest või elektronmikroskoopidest ja mida kasutatakse muude selliste seadmete remondiks ja renoveerimiseks <sup>(1)</sup> 12

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## OTSUSED

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/586, 14. aprill 2016, elektrooniliste sigarettide täitemehhanismi tehniliste standardite kohta (teatavaks tehtud numbri C(2016) 2093 all)<sup>(1)</sup> ..... 15
  - ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/587, 14. aprill 2016, millega kiidetakse heaks sõidukite tõhusate valgusdiod-välisvalgustite kasutamine uuendusliku tehnoloogiana sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009<sup>(1)</sup> ..... 17
  - ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/588, 14. aprill 2016, millega kiidetakse heaks suure kasuteguriga 12-voldistes vahelduvvoolugeneraatorites kasutatav tehnoloogia kui uuenduslik tehnoloogia sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009<sup>(1)</sup> ..... 25
- 

## Parandused

- ★ Komisjoni 17. detsembri 2015. aasta delegeeritud määruse (EL) 2016/341 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 952/2013 seoses liidu tolliseadustiku teatavate sätete üleminekueeskirjadega, kui vajalikud elektroonilised süsteemid veel ei toimi, ja muudetakse komisjoni delegeeritud määrust (EL) 2015/2446) parandus (ELT L 69, 15.3.2016) 33

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2016/581,

11. aprill 2016,

**Euroopa Liidu ja Uruguay Idavabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, milles käsitletakse vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII kontsessioonide muutmist Horvaatia Vabariigi loendis selle riigi Euroopa Liiduga ühinemise käigus, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 15. juulil 2013 andis nõukogu komisjonile loa alustada läbirääkimisi teatavate teiste Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmetega 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artikli XXIV lõike 6 alusel Horvaatia Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise käigus.
- (2) Komisjon pidas läbirääkimisi vastavalt nõukogu vastu võetud läbirääkimissuunistele.
- (3) Kõnealused läbirääkimised on lõppenud ja 18. detsembril 2015 parafeeriti Euroopa Liidu ja Uruguay Idavabariigi vaheline kirjavahetuse vormis leping, mis käsitleb vastavalt 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe (GATT) artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII kontsessioonide muutmist Horvaatia Vabariigi loendis selle riigi Euroopa Liiduga ühinemise käigus.
- (4) Leping tuleks allkirjastada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Euroopa Liidu ja Uruguay Idavabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, milles käsitletakse vastavalt GATT 1994 artikli XXIV lõikele 6 ja artiklile XXVIII kontsessioonide muutmist Horvaatia Vabariigi loendis selle riigi Euroopa Liiduga ühinemise käigus, liidu nimel allkirjastamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud leping <sup>(1)</sup> sõlmitakse.

*Artikkel 2*

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isiku(d), kes on volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama.

<sup>(1)</sup> Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 11. aprill 2016

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
M.H.P. VAN DAM

---

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2016/582,

15. aprill 2016,

**millega muudetakse määrust (EÜ) nr 333/2007 seoses anorgaanilise arseeni, tina ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike analüüsi ning teatavate analüüsi hindamiskriteeriumidega**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 882/2004 ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toiduainete õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 333/2007 <sup>(2)</sup> sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimetodid teatavate saasteainete sisalduse ametlikuks kontrolliks toiduainetes.
- (2) Teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes on kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1881/2006 <sup>(3)</sup>. Komisjoni määrusega (EL) 2015/1006 <sup>(4)</sup> muudeti määrust (EÜ) nr 1881/2006, et sätestada anorgaanilise arseeni piirnormid, seepärast on asjakohane kehtestada anorgaanilise arseeni analüüsiga seotud konkreetsed menetlused.
- (3) Standardit EN 13804, mis on seotud elementide ja nende ühendite kindlaksmääramisega, on ajakohastatud ning seepärast on asjakohane ajakohastada viidet sellele standardile.
- (4) Polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike (PAH) piirnormid kakaoubade ja nendest saadud toodete puhul tuleb kehtestada rasva põhjal. Euroopa Liidu referentlaboratooriumi tehtud pädevuskontrollid seoses polütsükliiliste aromaatsete süsivesinikega näitavad erinevusi rasvasisalduse määramisel. Seepärast on asjakohane ühtlustada rasvasisalduse määramise meetodid.
- (5) Pärast Euroopa Liidu referentlabori nõuannet söödas ja toidus sisalduvate raskemetallide kohta on asjakohane muuta plii, kaadmiumi, elavhõbeda ja anorgaanilise tina analüüsimetodite puhul määramispiiri mõistet ja avastamispiiriga seotud tulemuslikkuse kriteeriumeid.
- (6) On asjakohane, et sätteid, mis käsitlevad proovivõtu- ja analüüsimetodeid, kohaldataks ka väljaspool ametliku kontrolli raamistikku.

<sup>(1)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 333/2007, 28. märts 2007, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimetodid plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina, 3-MCPD ja benso(a)pireenisalduse ametlikuks kontrolliks toiduainetes (ELT L 88, 29.3.2007, lk 29).

<sup>(3)</sup> Komisjoni määrus (EÜ) nr 1881/2006, 19. detsember 2006, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes (ELT L 364, 20.12.2006, lk 5).

<sup>(4)</sup> Komisjoni määrus (EL) 2015/1006, 25. juuni 2015, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1881/2006 seoses toiduainetes sisalduva anorgaanilise arseeni piirnormidega (ELT L 161, 26.6.2015, lk 14).

- (7) Määrust (EÜ) nr 333/2007 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EÜ) nr 333/2007 muudetakse järgmiselt.

- 1) Pealkiri asendatakse järgmisega:

**„Komisjoni määrus (EÜ) nr 333/2007, 28. märts 2007, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsimeetodid mikroelementide ja toidu töötlemisel tekkivate saasteainete sisalduse kontrolliks toiduainetes“.**

- 2) Artikli 1 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Proovide võtmine ja analüüsimine määruse (EÜ) nr 1881/2006 lisa 3., 4. ja 6. jaos esitatud plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina, anorgaanilise arseeni, 3-MCPD ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisalduse kontrolliks toimub kooskõlas käesoleva määruse lisaga.“

- 3) Lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

## LISA

Määruse (EÜ) nr 333/2007 lisa muudetakse järgmiselt.

1) Punkt C.2.2.1 asendatakse järgmisega:

**„C.2.2.1. Plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina ja anorgaanilise arseeni proovide erimenetlused**

Analüüsija peab tagama, et proovid ei saastuks analüüsiks ettevalmistamise käigus. Võimaluse korral ei tohiks prooviga kokku puutuv aparatuur ja seadmed sisaldada uuritavaid metalle ja peaks olema valmistatud inertsetest materjalidest, näiteks plastist nagu polüpropüleen, polütetrafluoroetüleen (PTFE) vms. Saastumisohtu vähendamiseks tuleb neid puhastada happega. Lõikepinnad võivad olla kvaliteetsest roostevabast terasest.

Asjaomaste toodete puhul on mitmeid nõuetekohaseid proovide ettevalmistuse erimenetlusi, mida võib kasutada. Käesolevas määruses konkreetselt käsitlemata aspektide kohta käsitatakse nõuetele vastavana CEN-standardis „Foodstuffs. Determination of elements and their chemical species. General considerations and specific requirements“ (\*) esitatud prooviettevalmistuse meetodeid, kuid ka muud meetodid võivad nõuetele vastata.

Anorgaanilise tina puhul tuleb jälgida, et oleks tagatud kogu materjali asetamine analüüsitava lahusesse, sest lahustumatute hüdratiseerunud Sn(IV) oksiidideks hüdrolüüsümise tõttu võib kergesti tekkida materjali kadu.

(\*) Standard EN 13804:2013, „Foodstuffs. Determination of elements and their chemical species. General considerations and specific requirements“, CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel.“

2) Punkti C.2.2.2 „Erimenetlused polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike puhul“ lisatakse järgmine lõik:

„Polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike analüüsimiseks kakaoubades ja nendest saadud toodetes määratakse rasvasisaldus vastavalt AOAC ametlikule meetodile 963.15 rasvasisalduse määramiseks kakaoubades ja nendest saadud toodetes. Kasutada võib samaväärseid rasvasisalduse määramise meetodeid, mille puhul on võimalik tõestada, et kasutatav meetod annab võrdse (samaväärse) rasvasisalduse väärtuse.“

3) Punktis C.3.1 „Mõisted“ asendatakse mõiste LOQ kohta järgmisega:

„LOQ = määramispiir – väiksem analüüdisisaldus, mida saab mõõta piisava statistilise kindlusega. Kui nii täpsus kui ka tulemuste lähedusaste on avastamispiiri-lähedases kontsentratsioonivahemikus konstantsed, on määramispiir arvuliselt võrdne kontrollainega tehtud pimekatsete ( $n \geq 20$ ) keskvaartuste kümnekordse standardhälbega.“

4) Punktis C.3.3.1 „Suutlikkusnäitajad“ asendatakse punkt a järgmisega:

„a) Plii, kaadmiumi, elavhõbeda, anorgaanilise tina ja anorgaanilise arseeni analüüsimeetodite suutlikkusnäitajad

Tabel 5

Näitaja	Kriteerium
Rakendusala	Määruses (EÜ) nr 1881/2006 nimetatud toiduained
Spetsiifilisus	Puudub vastasmõju uuritava ainega ja puuduvad spektraalhäired
Korratavus (RSD <sub>r</sub> )	HORRAT <sub>r</sub> väiksem kui 2
Korratavus (RSD <sub>R</sub> )	HORRAT <sub>R</sub> väiksem kui 2

Näitaja	Kriteerium				
Saagis	Kohaldatakse punkti D.1.2 sätteid				
LOD	= kolm kümnendikku LOQst				
LOQ	Anorgaaniline tina	≤ 10 mg/kg			
	Plii	ML ≤ 0,01 mg/kg	0,01 < ML ≤ 0,02 mg/kg	0,02 < ML < 0,1 mg/kg	ML ≥ 0,1 mg/kg
		≤ ML	kuni kaks kolmandikku piirnormist	kuni kaks viiendikku piirnormist	kuni üks viiendik piirnormist
	Kaadmium, elavhõbe, anorgaaniline arseen	ML < 0,100 mg/kg		ML ≥ 0,100 mg/kg	
kuni kaks viiendikku piirnormist		kuni üks viiendik piirnormist“			

5) Punkt C.3.2 asendatakse järgmisega:

#### „C.3.2. Üldnõuded

Toiduainete kontrollimiseks kasutatavad analüüsimeetodid peavad vastama määruse (EÜ) nr 882/2004 III lisa sätetele.

Anorgaanilise tina sisalduse kontrolliks sobivad tina üldsisalduse analüüsimeetodid.

Veini plii sisalduse analüüsiks kohaldatakse meetodeid ja eeskirju, mille on sätestanud OIV (\*) kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 (\*\*) artikli 80 lõikega 5.

Anorgaanilise arseeni sisalduse kontrolliks sobivad arseeni üldsisalduse analüüsimeetodid. Kui arseeni üldsisaldus on väiksem kui anorgaanilise arseeni piirnorm, ei ole edasiste katsete tegemine vajalik ning proovi loetakse anorgaanilise arseeni piirnormile vastavaks. Kui arseeni üldsisaldus on anorgaanilise arseeni piirnormiga võrdne või sellest suurem, tuleb teha korduvkatset, et teha kindlaks, kas anorgaanilise arseeni sisaldus ületab anorgaanilise arseeni piirnormi.

(\*) Rahvusvaheline Viinamarja- ja Veiniorganisatsioon (Organisation internationale de la vigne et du vin).

(\*\*) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1308/2013, 17. detsember 2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).“



**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2016/583,****15. aprill 2016,****millega muudetakse määrust (EL) nr 1332/2011, millega kehtestatakse ühised õhuruumi kasutamise nõuded ja käitamisprotseduurid õhukokkupõrke vältimiseks****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 216/2008, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 lõiget 5 ja artikli 9 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EL) nr 1332/2011 <sup>(2)</sup> kohaselt tuleb turbiinmootoriga lennukid, mille maksimaalne sertifitseeritud stardimass (*maximum certificated take-off mass*, MCTOM) on üle 5 700 kg või millel on luba vedada üle 19 reisija, varustada õhukokkupõrgete vältimiseks õhukokkupõrke vältimise süsteemi ACAS II tarkvara uue versiooniga 7.1. Seda nõuet kohaldatakse ka teatavate kolmandas riigis registreeritud õhusõidukite käitajate suhtes.
- (2) Määruse (EL) nr 1332/2011 kohaselt peavad oma lennukitele paigaldama süsteemi ACAS II tarkvara uue versiooni 7.1 ka liidu lennuettevõtjad, kelle suhtes kohaldatakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 3922/91 <sup>(3)</sup>. See säte on aga vananenud, sest määruse (EMÜ) nr 3922/91 III lisa väljajätmise tõttu ei kohaldata seda määrust enam eespool osutatud lennuettevõtjate suhtes. Nende lennuettevõtjate suhtes kohaldatakse nüüd komisjoni määrust (EL) nr 965/2012, <sup>(4)</sup> mis sisaldab kõnealuse küsimusega seotud vajalikke eeskirju. Seepärast tuleks kõnealune vananenud säte määrusest (EL) nr 1332/2011 välja jätta.
- (3) Määruses (EL) nr 1332/2011 on sätestatud selliste käitamisprotseduuride eeskirjad, mida kohaldatakse olukordades, kus ACAS II edastab lennumeeskonnale teate, milles soovitatakse teha manööver, et tagada lennuki kaugus kõikide ohtude vältimiseks, või säilitada olemasolev kaugus (ohtliku vahekauguse teade). Kuna need eeskirjad on pilootidele ja lennujuhtidele eelkõige nendevahelise suhtluskeskkonna puhul ohutuse seisukohalt kriitilise tähtsusega, peaksid need kuuluma komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 923/2012 <sup>(5)</sup> kohaldamisalasse. Seepärast tuleks kõnealuseid käitamisprotseduure käsitlevad eeskirjad määrusest (EL) nr 1332/2011 välja jätta.
- (4) Seetõttu tuleks määrust (EL) nr 1332/2011 vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed põhinevad arvamusel, <sup>(6)</sup> mille esitas Euroopa Lennundusohutusamet kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 17 lõike 2 punktiga b ja artikli 19 lõikega 1.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 65 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 79, 19.3.2008, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni määrus (EL) nr 1332/2011, 16. detsember 2011, millega kehtestatakse ühised õhuruumi kasutamise nõuded ja käitamisprotseduurid õhukokkupõrke vältimiseks (ELT L 336, 20.12.2011, lk 20).

<sup>(3)</sup> Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91, 16. detsember 1991, tehniliste nõuete ja haldusprotseduuride kooskõlastamise kohta tsiviillennunduses (EÜT L 373, 31.12.1991, lk 4).

<sup>(4)</sup> Komisjoni määrus (EL) nr 965/2012, 5. oktoober 2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmeetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 216/2008 (ELT L 296, 25.10.2012, lk 1).

<sup>(5)</sup> Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 923/2012, 26. september 2012, millega kehtestatakse ühised lennureeglid ning aeronavigatsiooniteenuseid ja -protseduure käsitlevad käitamissätted ning muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 1035/2011 ning määruseid (EÜ) nr 1265/2007, (EÜ) nr 1794/2006, (EÜ) nr 730/2006, (EÜ) nr 1033/2006 ja (EL) nr 255/2010 (ELT L 281, 13.10.2012, lk 1).

<sup>(6)</sup> Euroopa Lennundusohutusameti arvamus nr 04/2014, 16. detsember 2014, komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 923/2012 (millega kehtestatakse ühised lennureeglid ning aeronavigatsiooniteenuseid ja -protseduure käsitlevad käitamissätted) muutmise kohta (SERA C osa).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määrust (EL) nr 1332/2011 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 4 jäetakse välja.
- 2) Artikli 5 lõiked 2 ja 3 asendatakse järgmisega:
  - „2. Artiklit 3 kohaldatakse alates 1. märtsist 2012.
  3. Erandina lõikest 2 kohaldatakse artiklit 3 selliste õhusõidukite suhtes, mille lennukõlblikkussertifikaat on välja antud enne 1. märtsi 2012, alates 1. detsembrist 2015.“
- 3) Lisa asendatakse käesoleva lisa tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 25. augustist 2016.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

LISA

„LISA

## **Õhukokkupõrke vältimise süsteemid (ACAS) II**

[ACAS-osa]

### **AUR.ACAS.1005 Toimivusnõuded**

- 1) Järgmised turbiinmootoriga lennukid varustatakse õhukokkupõrke vältimise süsteemi ACAS II loogikaskaemi versiooniga 7.1:
  - a) lennukid, mille maksimaalne sertifitseeritud stardimass on üle 5 700 kg;
  - b) lennukid, millel on luba vedada üle 19 reisija.
- 2) Punktis 1 nimetamata õhusõidukid, mis varustatakse vabatahtlikult süsteemiga ACAS II, kasutavad õhukokkupõrke vältimise süsteemi loogikaversiooni 7.1.
- 3) Punkti 1 ei kohaldata mehitamata õhusõidukite suhtes.

### **AUR.ACAS.1010 Süsteemi ACAS II koolitus**

Käitajad kehtestavad ACAS II käitamisprotseduurid ning koostavad koolituskavad, et lennumeeskond saaks kokkupõrgete vältimiseks asjakohase väljaõppe ja oleks ACAS II seadmete kasutamisel pädev.“

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/584,****15. aprill 2016,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga <sup>(2)</sup>, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	279,2
	MA	93,6
	SN	175,5
	TR	94,1
	ZZ	160,6
0707 00 05	MA	80,7
	TR	119,1
	ZZ	99,9
0709 93 10	MA	94,0
	TR	137,2
	ZZ	115,6
0805 10 20	EG	48,6
	IL	77,8
	MA	55,6
	TR	38,9
0808 10 80	ZZ	55,2
	AR	89,5
	BR	98,6
	CL	121,6
	CN	131,9
	US	155,0
	ZA	81,6
0808 30 90	ZZ	113,0
	AR	102,2
	CL	106,8
	CN	90,5
	ZA	111,1
	ZZ	102,7

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ“ tähistab „muud päritolu“.

## DIREKTIIVID

### KOMISJONI DELEGEERITUD DIREKTIIV (EL) 2016/585,

12. veebruar 2016,

**millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb pliid, kaadmiumi, kuuevalentset kroomi ja polübroomitud difenüüleetreid (PBDE) varuosades, mis on kogutud meditsiiniseadmetest või elektronmikroskoopidest ja mida kasutatakse muude selliste seadmete remondiks ja renoveerimiseks**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiivi 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 5 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 2011/65/EL on keelatud kasutada pliid, kaadmiumi, kuuevalentset kroomi ja polübroomitud difenüüleetreid turule lastavates elektri- ja elektroonikaseadmetes.
- (2) Kujutise reprodutseerimise seadmeid, nt magnetresonantsseadmete kuvareid, kompuutertomograafiaseadmeid, *in vitro* diagnostika seadmeid, patsiendi monitooringu seadmeid ja elektronmikroskoobe on tavaks renoveerida. Mõned selleks kasutatavatest korduskasutusse võetavatest varuosadest sisaldavad vähesel määral pliid, kaadmiumi, kuuevalentset kroomi või polübroomitud difenüüleetreid.
- (3) Direktiivi 2011/65/EL IV lisa punktis 31 sätestatud erandiga ei ole lubatud kasutada varuosi, mis on võetud taaskasutusse kasutatud seadmest, mida ei ole varem lastud liidu turule; see piirab taaskasutusse võetavate varuosade kättesaadavust.
- (4) Parandatud osade kasutamise ja nende uute osadega asendamise keskkonnamõju võrdlus näitab, et eespool nimetatud juhtudel oleks uute osadega asendamise negatiivne mõju keskkonnale, tervisele ja tarbijate ohutusele kokku suurem kui kõnealusest lähenemisviisist saadav kasu.
- (5) Kuna ainete kasutamise piirang hakkab kehtima erinevate asjaomaste seadmete puhul erinevatel kuupäevadel, mis on ette nähtud direktiivi 2011/65/EL artikli 4 lõikes 3, tuleks iga liiki seadmete kohta kehtestada erinev erandi aegumise kuupäev.
- (6) Seepärast tuleks direktiivi 2011/65/EL vastavalt muuta.
- (7) Selleks et tagada turuosaliste sujuv üleminek olemasolevatelt sätetelt käesolevas direktiivis esitatud sätetele ning vältida ühtse turu häireid, on asjakohane kehtestada kuupäev, millest alates liikmesriigid hakkavad samaaegselt kohaldama oma riiklikke sätteid ja millega nähakse ette ka mõistlik ajavahemik pärast ülevõtmise kuupäeva,

<sup>(1)</sup> ETL L 174, 1.7.2011, lk 88.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

*Artikkel 1*

Direktiivi 2011/65/EL IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

*Artikkel 2*

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad hiljemalt 28. veebruariks 2017 õigus- ja haldusnormid, mis on vajalikud käesoleva direktiivi järgimiseks. Liikmesriigid edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Nad kohaldavad kõnealuseid norme alates 6. novembrist 2017.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetavate põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. veebruar 2016

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## LISA

Direktiivi 2011/65/EL IV lisa muudetakse järgmiselt.

1) Punkt 31 jäetakse välja.

2) Lisatakse järgmine punkt 31a:

„31a. Plii, kaadmium, kuuevalentne kroom ja polübroomitud difenüüleetrid varuosades, mis on kogutud meditsiini-seadmetest, sealhulgas *in vitro* diagnostika seadmetest, või elektronmikroskoopidest ja nende lisaseadmetest ning mida kasutatakse muude selliste seadmete remondiks ja renoveerimiseks, tingimusel et korduskasutamine toimub auditeeritavates ettevõtetevahelistes suletud ahelana toimivates tagastussüsteemides ja et igast osade korduskasutamisest teatatakse kliendile.

Aegub:

- a) 21. juulil 2021 kasutamise puhul muudes meditsiini-seadmetes kui *in vitro* diagnostika seadmed;
  - b) 21. juulil 2023 kasutamise puhul *in vitro* diagnostika seadmetes;
  - c) 21. juulil 2024 kasutamise puhul elektronmikroskoopides ja nende lisaseadmetes.“
-



# OTSUSED

## KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/586,

14. aprill 2016,

### elektrooniliste sigarettide täitemehhanismi tehniliste standardite kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2016) 2093 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. aprilli 2014. aasta direktiivi 2014/40/EL tubakatoodete tootmist, esitlemist ja müüki käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2001/37/EÜ, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 20 lõiget 13,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivi 2014/40/EL artikli 20 lõike 3 punkti g kohaselt peavad liikmesriigid tagama, et elektroonilised sigaretid ja täitepakendid on varustatud mehhanismiga, mis hoiab ära täitmise ajal lekkimise.
- (2) Direktiivi 2014/40/EL artikli 20 lõikega 13 on komisjonile antud õigus kehtestada rakendusaktiga elektrooniliste sigarettide täitemehhanismi tehnilised standardid.
- (3) Arvestades elektroonilistes sigarettides ja täitepakendites kasutatavate nikotiini sisaldavate vedelike toksilisust, on asjakohane tagada, et elektroonilisi sigarette saab täita viisil, mis minimeerib selliste vedelikega nahakaudse kokkupuute ja nende juhusliku allaneelamise riski.
- (4) Lähtudes sidusrühmadelt saadud tagasisidest ja välistöövõtja tehtud tööst, määrati kindlaks tehnilised standardid, mille eesmärk on tagada, et nõuetele vastavad täitemehhanismid on piisavalt lekkekindlad.
- (5) Kindlaks määratud tehnilised standardid hõlmavad ka meetmeid, millega tagatakse, et tarbijaid teavitatakse nõuetekohaselt sellest, kuidas täitemehhanisme kasutada, et tagada sigarettide lekkevaba täitmine.
- (6) Sidusrühmad võivad soovida esitada komisjonile teavet alternatiivsete mehhanismide kohta, mida nad on lekkevaba täitmise tagamiseks välja töötanud, mis võib kaasa tuua käesoleva otsuse läbivaatamise.
- (7) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2014/40/EL artiklis 25 nimetatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

### Reguleerimisese

Käesolevas otsuses sätestatakse liidus valmistatud või liitu imporditud elektrooniliste sigarettide täitemehhanismi tehnilised standardid.

<sup>(1)</sup> ELT L 127, 29.4.2014, lk 1.

*Artikkel 2***Nõuded täitemehhanismile**

1. Liikmesriigid tagavad, et korduvtäidetavad elektroonilised sigaretid ja nende täitepakendid lastakse turule vaid juhul, kui elektrooniliste sigarettide uuesti täitmise mehhanism vastab ühele järgmistest tingimustest:

- a) selle täitepakendil on vähemalt 9 mm pikkune kindlalt kinnitatud toru, mis on kitsam kui sellega kasutatava elektroonilise sigareti mahuti ava ja mis sobib sellesse täpselt, ning sel on vedelikuvoolu regulaator, millest ei eraldu püstasendis ja ainult atmosfäärirõhu kasutamisel temperatuuril  $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$  rohkem kui 20 tilka täitevedelikku minutis;
- b) see toimib erilise ühendussüsteemi abil, mis vabastab täitevedelikku täitepakendisse ainult juhul, kui elektrooniline sigaret ja täitepakend on ühendatud.

2. Liikmesriigid tagavad, et täidetavatel elektroonilistel sigarettidel ja täitepakenditel on osana direktiivi 2014/40/EL artikli 20 lõike 4 punkti a alapunktiga i nõutud kasutusjuhistest kaasas asjakohased juhised sigarettide täitmiseks, sealhulgas joonised.

Täidetavate elektrooniliste sigarettide ja lõike 1 punktis a osutatud täitepakendite täitemehhanismi tüübi korral märgitakse toru või mahuti ava laius kasutusjuhendis viisil, mis võimaldab tarbijatel kindlaks määrata elektrooniliste sigarettide ja täitepakendite vastavust.

Täidetavate elektrooniliste sigarettide ja lõike 1 punktis b viidatud täitemehhanismiga täitepakendite puhul tuleb kasutusjuhendis täpsustada ühendussüsteemi tüüp, mis vastab neile elektroonilistele sigarettidele ja täitepakenditele.

*Artikkel 3***Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Vytenis ANDRIUKAITIS

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/587,****14. aprill 2016,****millega kiidetakse heaks sõidukite tõhusate valgusdiod-välisvalgustite kasutamine uuendusliku tehnoloogiana sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidiheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tootja Mazda Motor Europe GmbH 7. juulil 2015 esitatud taotlust valgusdiodvalgustite heakskiitmiseks ja Honda 8. jaanuaril 2016 esitatud taotlust tõhusate valgusdiod-välisvalgustite heakskiitmiseks hinnati kooskõlas määruse (EÜ) nr 443/2009 artikliga 12, komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 725/2011 <sup>(2)</sup> ja tehniliste suunistega, mille järgi koostatakse taotlused uuendusliku tehnoloogia heakskiitmiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr 443/2009.
- (2) Mazda ja Honda taotlustes esitatud teabest selgub, et määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 12 ja rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklites 2 ja 4 osutatud tingimused ja kriteeriumid on täidetud. Seega tuleks Mazda ja Honda tõhusate valgusdiod-välisvalgustite kasutamine uuendusliku tehnoloogiana heaks kiita.
- (3) Rakendusotsustega 2014/128/EL, <sup>(3)</sup> (EL) 2015/206 <sup>(4)</sup> ja (EL) 2016/160 <sup>(5)</sup> on komisjon heaks kiitnud kolm taotlust, mis käsitlevad välisvalgustite tõhususe suurendamisele kaasa aitavaid tehnoloogilisi lahendusi. Tuginedes Mazda ja Honda taotlustele ning kõnealuste taotluste hindamisest saadud kogemustele, on rahuldavalt ja veenvalt tõendatud, et sellised tõhusad valgusdiod-välisvalgustid, mis hõlmavad tõhusaid valgusdiodidega lähitulelaternaid, kaugtulelaternaid, eesmisi ääretulelaternaid, eesmisi udutulelaternaid, tagumisi udutulelaternaid, eesmisi suunatulelaternaid, tagumisi suunatulelaternaid, numbritulelaternaid ja tagurdustulelaternaid või nende asjakohast kombinatsiooni, vastavad määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 12 ja rakendusmääruses (EL) nr 725/2011 sätestatud uuendusliku tehnoloogia kriteeriumitele ning võimaldavad vähendada CO<sub>2</sub>-heidet vähemalt 1 g CO<sub>2</sub>/km võrreldes välisvalgustite võrdluskomplektiga, mis sisaldab sama sõidukivalgustite kombinatsiooni.
- (4) Seepärast on asjakohane anda tootjatele võimalus sertida CO<sub>2</sub>-heite vähenemist tõhusate valgusdiod-välisvalgustite puhul, mis vastavad eelnimetatud tingimustele. Selleks et tagada ainult kõnealustele tingimustele vastavate valgusdiod-välisvalgustite esitamine sertimiseks, peaks tootja esitama tüübikinnitusasutusele koos sertimistaotlusega ka sõltumatu kontrolliasutuse kontrolliaruande, mis kinnitab kõnealuste valgustite vastavust nende tingimustele.

<sup>(1)</sup> ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 25. juuli 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 725/2011, millega kehtestatakse sõiduautode vähese CO<sub>2</sub>-heitega uuenduslike tehnoloogiate heakskiitmise ja sertifitseerimise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 194, 26.7.2011, lk 19).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 10. märtsi 2014. aasta rakendusotsus 2014/128/EL, millega lubatakse kasutada valgusdiodidega lähitulemoodulit „E-light“ kui uuenduslikku tehnoloogiat sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 70, 11.3.2014, lk 30).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 9. veebruari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/206, millega lubatakse kasutada Daimler AG tõhusaid valgusdiod-välisvalgusteid kui uudset tehnilist lahendust sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 33, 10.2.2015, lk 52).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 5. veebruari 2016. aasta rakendusotsus (EL) 2016/160, millega lubatakse kasutada Toyota Motor Europe'i tõhusaid valgusdiod-välisvalgusteid kui uudset tehnilist lahendust sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 31, 6.2.2016, lk 70).

- (5) Kui tüübikinnitusasutus leiab, et valgusdiod-välisvalgustid ei vasta sertimistingimustele, tuleks heite vähenemise sertimise taotlus tagasi lükata.
- (6) On asjakohane kiita heaks katsetoodika, millega tehakse kindlaks CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määr valgusdiod-välisvalgustite kasutamise tulemusena.
- (7) Selleks et teha kindlaks CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määr valgusdiod-välisvalgustite kasutamise tulemusena, on vaja määrata kindlaks võrdlustehnika, mille alusel valgusdiodvalgustite kasutegurit tuleks hinnata. Omandatud kogemustele tuginedes on asjakohane kasutada võrdlusalusena halogeenvalgusteid.
- (8) Valgusdiod-välisvalgustite kasutamisega saavutatavat heite vähenemist võib osaliselt tõendada komisjoni määruse (EÜ) nr 692/2008 <sup>(1)</sup> XII lisas osutatud katse abil. Seetõttu tuleb tagada, et kõnealust osalist tõendatavust võetaks arvesse metoodikas, millega katsetatakse CO<sub>2</sub>-heite vähenemist valgusdiod-välisvalgustite kasutamise tulemusena.
- (9) Selleks et hõlbustada tõhusate valgusdiod-välisvalgustite laialdasemat kasutuselevõttu, peaks tootjal olema samuti võimalus taotleda ühe sertimistaotlusega mitme tõhusa valgusdiod-välisvalgusti kasutamise tulemusena CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määra sertimist. Siiski on asjakohane tagada, et selle võimaluse kasutamisel kohaldatakse mehhanismi, mis soodustab ainult kõige tõhusamate valgusdiod-välisvalgustite kasutuselevõttu.
- (10) Selleks et määrata ökoinnovatsiooni üldkood, mida kasutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ <sup>(2)</sup> I, VIII ja IX lisale vastavates asjakohastes tüübikinnitusdokumentides, tuleks määrata individuaalne kood, mida kasutatakse valgusdiod-välisvalgustite uuendusliku tehnoloogia tähistamiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

#### Heakskiitmine

Mazda valgusdiodvalgustite ja Honda valgusdiodvalgustite puhul kasutatav tehnoloogia kiidetakse heaks uuendusliku tehnoloogiana määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 12 tähenduses.

#### Artikkel 2

#### Taotlus CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimiseks

1. Tootja võib taotleda CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimist ühe või mitme valgusdiod-välisvalgustussüsteemi puhul, mis on ette nähtud kasutamiseks M<sub>1</sub>-kategooria sõidukites ning mis hõlmavad üht järgmistest valgusdiodvalgustitest või nende kombinatsiooni:
  - a) lähitulelatern,
  - b) kaugtulelatern,
  - c) eesmine ääretulelatern,
  - d) eesmine udutulelatern,
  - e) tagumine udutulelatern,
  - f) eesmine suunatulelatern,

<sup>(1)</sup> Komisjoni 18. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 692/2008, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust (ELT L 199, 28.7.2008, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamdirektiiv) (ELT L 263, 9.10.2007, lk 1).

- g) tagumine suunatulelatern,
- h) numbritulelatern,
- i) tagurdustulelatern.

Tõhusa valgusdiod-välisvalgustusüsteemi moodustav valgusdiodvalgusti või nende kombinatsioon tagab vähemalt määruse (EL) nr 725/2011 artikli 9 lõikes 1 kindlaks määratud CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määra.

2. Ühe või mitme tõhusa valgusdiod-välisvalgusti CO<sub>2</sub>-heidet vähendava mõju sertimise taotlust toetab sõltumatu kontrolliaruanne, mis tõendab, et kõnealune valgusdiodvalgusti vastab (kõnealused valgusdiodvalgustid vastavad) lõikes 1 sätestatud tingimustele.

3. Tüübikinnitusasutus lükkab sertimistaotluse tagasi, kui ta leiab, et valgusdiod-välisvalgusti(d) ei vasta lõikes 1 sätestatud tingimustele.

#### *Artikkel 3*

### **CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimine**

1. CO<sub>2</sub>-heite vähenemine, mis saavutatakse tänu artikli 2 lõikes 1 osutatud valgusdiod-välisvalgusti kasutamisele, tehakse kindlaks lisas sätestatud meetodika alusel.

2. Juhul kui tootja taotleb sama sõidukiversiooniga seoses CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimist enam kui ühe artikli 2 lõikes 1 osutatud tõhusa valgusdiod-välisvalgusti puhul, siis teeb tüübikinnitusasutus kindlaks, milline katsetatud tõhusatest valgusdiod-välisvalgustitest vähendab CO<sub>2</sub>-heidet kõige vähem, ning kannab asjaomastesse tüübikinnitusdokumentidesse CO<sub>2</sub>-heite vähendamise väikseima määra. See väärtus märgitakse rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõike 2 kohaselt vastavussertifikaadile.

#### *Artikkel 4*

### **Ökoinnovatsiooni kood**

Tüübikinnitusdokumentidesse, kus viidatakse käesolevale otsusele, märgitakse ökoinnovatsiooni kood nr 19 vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõikele 1.

#### *Artikkel 5*

### **Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 14. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

## LISA

**SÕIDUKITE VALGUSDIOODIDEGA VÄLISVALGUSTITE MÕJUL CO<sub>2</sub>-HEITE VÄHENEMISE MÄÄRA KINDLAKSTEGEMISE METOODIKA.**

## 1. SISSEJUHATUS

Selleks et teha kindlaks, kui palju väheneb CO<sub>2</sub>-heide tänu valgusdiodidega varustatud tõhusale välisvalgustite paketele, mis hõlmab artiklis 2 osutatud sõidukivalgustite M1-kategooria sõidukis kasutatavat asjakohast kombinatsiooni, tuleb kindlaks määrata järgmine:

- 1) katsetingimused,
- 2) katseseadmed,
- 3) energiasäästu kindlakstegemine,
- 4) CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määra arvutamine,
- 5) statistilise vea arvutamine.

## 2. SÜMBOLID, PARAMEETRID JA ÜHIKUD

**Ladina sümbolid**

$C_{CO_2}$  – CO<sub>2</sub>-heite vähenemine [g CO<sub>2</sub> / km]

CO<sub>2</sub> – Süsinikdioksiid

CF – ümberarvestustegur (l / 100 km) – (g CO<sub>2</sub> / km) [gCO<sub>2</sub>/l] tabelist 3

m – paketti kuuluvate tõhusate valgusdiod-välisvalgustite arv

n – mõõtmiste arv valimi kohta

P – sõidukivalgusti energiatarve [W]

$S_{PEI}$  – valgusdiodvalgusti energiatarbe standardhälve [W]

$\overline{S_{PEI}}$  – valgusdiodvalgusti keskmise energiatarbe standardhälve [W]

$S_{CCO_2}$  – CO<sub>2</sub>-heite vähenemise koondtulemuse standardhälve [g CO<sub>2</sub> / km]

UF – kasutuskoeffitsient [-], mis on esitatud tabelis 4

v – keskmine sõidukiirus uues Euroopa sõidutsükli (NEDC) [km/h]

$V_{pe}$  – efektiivvõimsuse kulu [l/kWh] tabelist 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{EI}}$  – mõju, mida avaldab CO<sub>2</sub>-heite arvatud vähenemisele valgusdiodvalgusti energiatarve

**Kreeka sümbolid**

$\Delta$  – vahe

$\eta_A$  – vahelduvvoolugeneraatori kasutegur [%]

## Allindeksid

Indeks (i) osutab sõidukivalgustitele

Indeks (j) osutab valimi mõõtmisele

EI – ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastav

RW – tegelikes sõidutingimustes

TA – tüübikinnitustingimustes

B – võrdlusväärtus

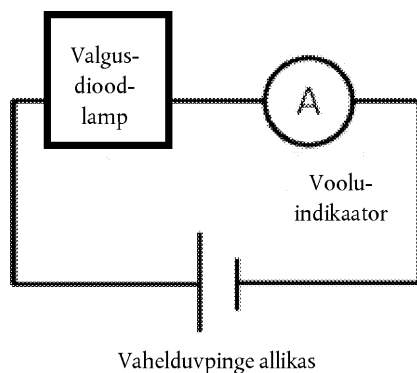
### 3. KATSETINGIMUSED

Katsetingimused vastavad ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni (UNECE) eeskirja nr 112<sup>(1)</sup> „Ühtsed sätted mootorsõidukite selliste esilaternate tunnustamise kohta, mis kiirgavad asümmeetrilist lähituld või kaugtuld või mõlemat ja on varustatud hõõglampide ja/või LED-moodulitega“ nõuetele. Energiatarve tehakse kindlaks vastavalt UNECE eeskirja nr 112 punktidele 6.1.4 ning sama eeskirja 10. lisa punktidele 3.2.1 ja 3.2.2.

### 4. KATSESEADMED

Kasutatakse järgmisi seadmeid, mis on esitatud joonisel:

- toiteplokk (vahelduvpinge allikas);
- kaks digitaalset multimeetrit, üks alalisvoolu ja teine alalispinge mõõtmiseks. Joonisel on kujutatud ühte võimalust, kuidas ühendada toiteplokkiga alalispinge voltmeeter.



### Katse ettevalmistamine

### 5. MÕÕTMISED JA ENERGIASÄASTU KINDLAKSTEGEMINE

Iga paketti kuuluva tõhusa valgusdiod-välisvalgusti puhul tehakse mõõtmine joonisel näidatud viisil 13,2-voldise pinge juures. Elektroonilise valgusallika juhtseadisega juhitava(te) valgusdiod-mooduli(te) korral tehakse mõõtmine taotleja osutatud viisil.

Tootja võib taotleda muude voolumõõtmiste tegemist muude täiendavate pingete juures. Sellisel juhul peab tootja esitama tüübikinnitusasutusele dokumendid, mis tõendavad vajadust muude mõõtmiste järele. Voolu tuleb iga kõnealuse täiendava pinge juures mõõta järjest vähemalt viis (5) korda. Täpne kasutatud pinge ja mõõdetud vool tuleb esitada nelja kümnendkoha täpsusega.

<sup>(1)</sup> E/ECE/324/Rev.2/Add.111/Rev.3 — E/ECE/TRANS/505/Rev.2/Add.111/Rev.3, 9. jaanuar 2013

Energiatarbe kindlakstegemiseks korrutatakse kasutatud pinge mõõdetud vooluga. Arvutada tuleb iga tõhusa valgusdiod-välisvalgusti keskmine energiatarve ( $\overline{P_{Ei}}$ ). Iga väärtus esitatakse nelja kümnendkoha täpsusega. Kui valgusdiodlampide elektriga varustamiseks kasutatakse samm-mootorit või elektroonilist regulaatorit, siis ei võeta mõõtmisel arvesse vastava komponendi koormust.

Iga tõhusa valgusdiod-välisvalgusti kasutamisest tulenev energiasääst ( $\Delta P_i$ ) arvutatakse järgmise valemi abil.

Valem 1

$$\Delta P_i = P_{B_i} - \overline{P_{Ei}}$$

mille puhul vastava võrdlusalusena kasutatava sõidukivalgusti energiatarve on esitatud tabelis 1.

Tabel 1

**Võrdlusalusena kasutatavate eri liiki sõidukivalgustite tarbitav võimsus**

Sõidukivalgusti	Tarbitav koguvõimsus ( $P_B$ ) [W]
Lähitulelatern	137
Kaugtulelatern	150
Eesmine ääretulelatern	12
Numbritulelatern	12
Eesmine udutulelatern	124
Tagumine udutulelatern	26
Eesmine suunatulelatern	13
Tagumine suunatulelatern	13
Tagurdustulelatern	52

6. CO<sub>2</sub>-HEITE VÄHENEMISE MÄÄRA ARVUTAMINE

Valgustipaketi kasutamisest tulenev CO<sub>2</sub>-heite vähenemise kogumäär arvutatakse valemi 2 abil.

Valem 2

$$C_{CO_2} = \left( \sum_{i=1}^m \Delta P_i \cdot UF_i \right) \cdot \frac{V_{PE} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

milles

v: NEDC keskmine sõidukiirus [km/h], milleks on 33,58 km/h

$\eta_A$ : vahelduvvoolugeneraatori kasutegur [%], mis on 67 %



$V_{pe}$ : efektiivvõimsuse kulu [l/kWh] tabelist 2

Tabel 2

**Efektiivvõimsuse kulu**

Mootoriliik	Efektiivvõimsuse kulu ( $V_{pe}$ ) [l/kWh]
Bensiin	0,264
Turbobensiin	0,280
Diislikütus	0,220

CF: ümberarvestustegur (l / 100 km) – (g CO<sub>2</sub> / km) [gCO<sub>2</sub>/l] tabelist 3

Tabel 3

**Kütuse ümberarvestustegur**

Kütuseliik	Ümberarvestustegur (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) (CF) [gCO <sub>2</sub> /l]
Bensiin	2 330
Diislikütus	2 640

UF: Sõidukivalgusti kasutuskoeffitsient [-] tabelist 4

Tabel 4

**Eri liiki sõidukivalgustite kasutuskoeffitsient**

Sõidukivalgusti	Kasutuskoeffitsient (UF) [-]
Lähitulelatern	0,33
Kaugtulelatern	0,03
Eesmine ääretulelatern	0,36
Numbritulelatern	0,36
Eesmine udutulelatern	0,01
Tagumine udutulelatern	0,01
Eesmine suunatulelatern	0,15
Tagumine suunatulelatern	0,15
Tagurdustulelatern	0,01

## 7. STATISTILISE VEA ARVUTAMINE

Tuleb leida mõõtmisest tingitud statistilised vead katsetulemustes. Iga paketti kuuluva tõhusa valgusdiod-välisvalgusti puhul arvutatakse standardhälve vastavalt valemile 3.

Valem 3

$$S_{P_{E_{i_j}}} = \frac{S_{P_{E_{i_j}}}}{\sqrt{n}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^n (P_{E_{i_j}} - \overline{P_{E_i}})^2}{n(n-1)}}$$

milles:

n: mõõtmiste arv valimi kohta, st vähemalt 5.

Iga tõhusa valgusdiod-välisvalgusti energiatarbe standardhälve ( $S_{P_{E_i}}$ ) põhjustab vea  $CO_2$ -heite vähenemises ( $S_{C_{CO_2}}$ ). Kõnealune viga arvutatakse valemi 4 abil.

Valem 4

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\sum_{i=1}^m \left( \frac{\partial C_{CO_2}}{\partial P_{E_{i_j}}} \cdot s_{P_{E_{i_j}}} \right)^2} = \sqrt{\sum_{i=1}^m (UF_i \cdot s_{P_{E_{i_j}}})^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{\eta_A \cdot v}$$

## 8. STATISTILINE OLULISUS

Tõhusate valgusdiod-välisvalgustite kombinatsiooniga varustatud igat tüüpi, varianti ja versiooni sõiduki puhul tuleb tõendada, et valemi 4 kohaselt arvutatud  $CO_2$ -heite vähenemise viga ei ole suurem kui  $CO_2$ -heite koguvähenemise ja rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 9 lõikes 1 määratletud vähenemise miinimummäära vahe (vt valem 5).

Valem 5

$$MT \leq C_{CO_2} - S_{C_{CO_2}}$$

milles:

MT: minimaalne läviväärtus [g  $CO_2$  / km], mis on 1 g  $CO_2$ /km

Kui tõhusate valgusdiod-välisvalgustite paketi abil saavutatav  $CO_2$ -heite vähenemine kokku on valemi 5 alusel tehtud arvutuste kohaselt väiksem rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 9 lõikes 1 esitatud läviväärtusest, kohaldatakse kõnealuse määruse artikli 11 lõike 2 teist lõiku.

**KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/588,****14. aprill 2016,****millega kiidetakse heaks suure kasuteguriga 12-voldistes vahelduvvoolugeneraatorites kasutatav tehnoloogia kui uuenduslik tehnoloogia sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidiheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 12 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tarnija Valeo Equipments Electriques Moteur 3. novembril 2015 esitatud taotlust suure kasuteguriga dioode sisaldava Valeo suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori heakskiitmiseks ja tarnija Robert Bosch GmbH 10. juunil 2015 esitatud taotlust metalloksiid-pooljuht-paisuga dioode sisaldava Boschi suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori heakskiitmiseks hinnati kooskõlas määruse (EÜ) nr 443/2009 artikliga 12, komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 725/2011 <sup>(2)</sup> ja tehniliste suunistega, mille järgi koostatakse taotlused uuendusliku tehnoloogia heakskiitmiseks vastavalt määrusele (EÜ) nr 443/2009.
- (2) Valeo ja Boschi taotlustes esitatud teabest selgub, et määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 12 ja rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklites 2 ja 4 osutatud tingimused ja kriteeriumid on täidetud. Seega tuleks heaks kiita Valeo ja Boschi suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatorite kasutamine uuendusliku tehnoloogiana.
- (3) Rakendusotsustega 2013/341/EL, <sup>(3)</sup> 2014/465/EL, <sup>(4)</sup> (EL) 2015/158, <sup>(5)</sup> (EL) 2015/295 <sup>(6)</sup> ja (EL) 2015/2280 <sup>(7)</sup> on komisjon heaks kiitnud kuus taotlust, mis käsitlevad vahelduvvoolugeneraatorite kasuteguri suurendamisele kaasa aitavaid tehnoloogilisi lahendusi. Tuginedes Valeo ja Boschi taotlustele ning kõnealuste taotluste hindamisest saadud kogemustele on rahuldavalt ja veenvalt tõendatud, et 12-voldine (12 V) vahelduvvoolugeneraator, mille kasutegur jääb vahemikku 73,4–74,2 %, vastab sõltuvalt jõuseadmest ja juhul, kui generaatori mass ei ületa võrdlusgeneraatori massi rohkem kui 3 kg võrra, määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 12 ja rakendusmääruses (EL) nr 725/2011 sätestatud uuendusliku tehnoloogia kriteeriumitele ning võimaldab vähendada CO<sub>2</sub>-heidet vähemalt 1 g CO<sub>2</sub>/km võrreldes võrdlusgeneraatoriga, mille kasutegur on 67 %.

<sup>(1)</sup> ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 25. juuli 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 725/2011, millega kehtestatakse sõiduautode vähese CO<sub>2</sub>-heitega uuenduslike tehnoloogiate heakskiitmise ja sertifitseerimise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 194, 26.7.2011, lk 19).

<sup>(3)</sup> Komisjoni 27. juuni 2013. aasta rakendusotsus 2013/341/EL, millega lubatakse kasutada tehnoloogial Valeo Efficient Generation põhinevat vahelduvvoolugeneraatorit kui uuenduslikku tehnikat sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 179, 29.6.2013, lk 98).

<sup>(4)</sup> Komisjoni 16. juuli 2014. aasta rakendusotsus 2014/465/EL, millega kiidetakse heaks DENSO tõhus vahelduvvoolugeneraator kui uuenduslik tehnoloogia sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 ning muudetakse komisjoni rakendusotsust 2013/341/EL (ELT L 210, 17.7.2014, lk 17).

<sup>(5)</sup> Komisjoni 30. jaanuari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/158, millega lubatakse kasutada kahte Robert Bosch GmbH uudse tehnilise lahendusega suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatorit sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 26, 31.1.2015, lk 31).

<sup>(6)</sup> Komisjoni 24. veebruari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/295, millega lubatakse kasutada MELCO GXi tõhusat vahelduvvoolugeneraatorit kui uuenduslikku tehnoloogiat sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 53, 25.2.2015, lk 11).

<sup>(7)</sup> Komisjoni 7. detsembri 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/2280, millega lubatakse kasutada DENSO tõhusat vahelduvvoolugeneraatorit kui uutset tehnilist lahendust sõiduautode CO<sub>2</sub>-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 322, 8.12.2015, lk 64).

- (4) Seepärast on asjakohane anda tootjatele võimalus sertida CO<sub>2</sub>-heite vähenemist suure kasuteguriga 12-voldiste vahelduvvoolugeneraatorite puhul, mis vastavad eelnimetatud tingimustele. Selleks et tagada ainult kõnealustele tingimustele vastavate vahelduvvoolugeneraatorite esitamine sertimiseks, peaks tootja esitama tüübikinnitus-asutusele koos sertimistaotlusega ka sõltumatu kontrolliasutuse kontrolliaruande, mis kinnitab generaatori vastavust kõnealustele tingimustele.
- (5) Kui tüübikinnitusasutus leiab, et 12-voldine vahelduvvoolugeneraator ei vasta sertimistingimustele, tuleks heite vähenemise sertimise taotlus tagasi lükata.
- (6) On asjakohane kiita heaks katsete meetodika, millega tehakse kindlaks CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määr suure kasuteguriga 12-voldiste vahelduvvoolugeneraatorite kasutamise tulemusena.
- (7) Selleks et teha kindlaks CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määr suure kasuteguriga 12-voldiste vahelduvvoolugeneraatorite kasutamise tulemusena, on vaja määrata kindlaks võrdlustehnika, mille alusel vahelduvvoolugeneraatori kasutegurit tuleks hinnata. Omandatud kogemustele tuginedes on asjakohane kasutada võrdlusalusena 12-voldist vahelduvvoolugeneraatorit, mille kasutegur on 67 %.
- (8) Suure kasuteguriga 12-voldise vahelduvvoolugeneraatoriga saavutatavat heite vähenemist võib osaliselt tõendada komisjoni määruse (EÜ) nr 692/2008 <sup>(1)</sup> XII lisas osutatud katse abil. Seetõttu tuleb tagada, et kõnealust osalist tõendatavust võetaks arvesse meetodikas, millega katsetatakse CO<sub>2</sub>-heite vähenemist suure kasuteguriga 12-voldiste vahelduvvoolugeneraatorite kasutamise tulemusena.
- (9) Selleks et hõlbustada suure kasuteguriga 12-voldiste vahelduvvoolugeneraatorite laialdasemat kasutuselevõttu, peaks tootjal olema samuti võimalus taotleda ühe sertimistaotlusega mitme suure kasuteguriga 12-voldise generaatori CO<sub>2</sub>-heite vähendamise määra sertimist. Siiski on asjakohane tagada, et selle võimaluse kasutamisel kohaldatakse mehhanismi, mis soodustab ainult kõige suurema kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatorite kasutuselevõttu.
- (10) Selleks et määrata ökoinnovatsiooni üldkood, mida kasutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ <sup>(2)</sup> I, VIII ja IX lisale vastavates asjakohastes tüübikinnitusdokumentides, tuleks määrata individuaalne kood, mida kasutatakse suure kasuteguriga 12-voldise vahelduvvoolugeneraatori uuendusliku tehnoloogia tähistamiseks,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

### Heakskiitmine

Suure kasuteguriga diode sisaldava Valeo suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori ja metalloksiid-pooljuht-paisuga diode sisaldava Boschi suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori puhul kasutatud tehnoloogia kiidetakse heaks uuendusliku tehnoloogiana määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 12 tähenduses.

#### Artikkel 2

### Taotlus CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimiseks

1. Tootja võib taotleda CO<sub>2</sub>-heite vähenemise sertimist ühe või mitme suure kasuteguriga 12-voldise (12 V) vahelduvvoolugeneraatori puhul, mida kasutatakse M<sub>1</sub>-kategooria sõidukites, kui see vastab (need vastavad) järgmistele tingimustele:

- a) see on komponent, mida kasutatakse üksnes sõiduki aku laadimiseks ja sõiduki elektrisüsteemi vooluga varustamiseks sel ajal, kui siseõlemismootor töötab;
- b) suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori mass ei ületa võrdlusgeneraatori massi (7 kg) enam kui 3 kg võrra;

<sup>(1)</sup> Komisjoni 18. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 692/2008, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust (ELT L 199, 28.7.2008, lk 1).

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiiv 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamdirektiiv) (ELT L 263, 9.10.2007, lk 1).

c) generaatori kasutegur on vähemalt:

- i) 73,8 % bensiinimootoriga sõidukite puhul;
- ii) 73,4 % turbo-bensiinimootoriga sõidukite puhul;
- iii) 74,2 % diiselmootoriga sõidukite puhul.

2. Ühe või mitme suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori CO<sub>2</sub>-heidet vähendava mõju sertimise taotlust toetab sõltumatu kontrollaruanne, mis tõendab, et vahelduvvoolugeneraator(id) vastab (vastavad) lõikes 1 sätestatud tingimustele.

3. Tüübikinnitusasutus lükkab sertimistaotluse tagasi, kui ta leiab, et vahelduvvoolugeneraator(id) ei vasta lõikes 1 sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 3

### CO<sub>2</sub>-heidete vähenemise sertimine

1. CO<sub>2</sub>-heidete vähenemine, mis saavutatakse tänu artikli 2 lõikes 1 osutatud suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasutamisele, tehakse kindlaks lisas sätestatud meetodika alusel.

2. Juhul kui tootja taotleb sama sõidukiversiooniga seoses CO<sub>2</sub>-heidete vähenemise sertimist enam kui ühe artikli 2 lõikes 1 osutatud suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori puhul, siis teeb tüübikinnitusasutus kindlaks, milline katsetatud vahelduvvoolugeneraatoritest vähendab CO<sub>2</sub>-heidet kõige vähem, ning kannab asjaomastesse tüübikinnitusdokumentidesse CO<sub>2</sub>-heidete vähendamise väikseima määra. See väärtus märgitakse rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõike 2 kohaselt vastavussertifikaadile.

#### Artikkel 4

### Ökoinnovatsiooni kood

Tüübikinnitusdokumentidesse, kus viidatakse käesolevale otsusele, märgitakse ökoinnovatsiooni kood nr 17 vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõikele 1.

#### Artikkel 5

### Jõustumine

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 14. aprill 2016

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

## LISA

SUURE KASUTEGURIGA 12-VOLDISE VAHELDUVVOOLUGENERAATORI KASUTAMISEGA SAAVUTATAVA CO<sub>2</sub>-HEITE VÄHENDAMISE MÄÄRA KINDLAKSTEGEMISE METOODIKA

## 1. SISSEJUHATUS

Selleks et teha kindlaks, kui palju CO<sub>2</sub>-heide väheneb seoses suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasutamise M<sub>1</sub>-kategooria sõidukis, tuleb täpsustada järgmist:

- 1) katsetingimused;
- 2) katseseadmed;
- 3) suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori ja võrdlusgeneraatori kasuteguri kindlakstegemine;
- 4) CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määra arvutamine;
- 5) statistilise vea arvutamine.

**Sümbolid, parameetrid ja ühikud***Ladina sümbolid*

$C_{CO_2}$  – CO<sub>2</sub>-heite vähenemine [g CO<sub>2</sub>/km]

CO<sub>2</sub> – Süsinikdioksiid

CF – ümberarvestustegur (l/100 km) – (g CO<sub>2</sub>/km) [g CO<sub>2</sub>/l] tabelist 3

h – sagedus tabelist 1

I – voolutugevus mõõtmisel [A]

m – mõõtmiste arv valimi kohta

M – pöördemoment [Nm]

n – pöörlemiskiirus [min<sup>-1</sup>] tabelist 1

P – võimsus [W]

$s_{\eta_{EI}}$  – ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastava vahelduvvoolugeneraatori kasuteguri standardhälve [%]

$s_{\overline{\eta_{EI}}}$  – ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastava vahelduvvoolugeneraatori kasuteguri keskvärtuse standardhälve [%]

$s_{C_{CO_2}}$  – CO<sub>2</sub>-heite vähenemise koondtulemuse standardhälve [g CO<sub>2</sub>/km]

U – pinge mõõtmisel [V]

v – keskmine sõidukiirus uues Euroopa sõidutsükklis (NEDC) [km/h]

$V_{pe}$  – efektiivvõimsuse kulu [l/kWh] tabelist 2

$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}}$  – mõju, mida avaldab CO<sub>2</sub>-heite arvutatud vähenemisele ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastava vahelduvvoolugeneraatori kasutegur

*Kreeka sümbolid*

$\Delta$  – vahe

$\eta$  – võrdlusgeneraatori kasutegur [%]

$\eta_{EI}$  – suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasutegur [%]

$\overline{\eta_{EI}}$  – ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastava vahelduvvoolugeneraatori keskmine kasutegur tööpunkti i [%]

*Allindeksid*

Indeks (i) osutab tööpunktile

Indeks (j) osutab valimi mõõtmisele

EI – ökoinnovatsiooni kriteeriumitele vastav

m – mehaaniline

RW – tegelikes sõidutingimustes

TA – tüübikinnitustingimustes

B – võrdlusväärtus

## 2. KATSETINGIMUSED

Katsetingimused peavad vastama standardi ISO 8854:2012 <sup>(1)</sup> nõuetele.

**Katseeadmed**

Katseeadmed peavad olema kooskõlas standardis ISO 8854:2012 esitatud kirjeldusega.

## 3. MÕÕTMISED JA KASUTEGURI KINDLAKSTEGEMINE

Suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasutegur, välja arvatud käesolevas lõigus sätestatud elemendid, tehakse kindlaks vastavalt ISO standardile 8854:2012.

Mõõtmine toimub erinevates tööpunktides *i*, mis on märgitud tabelisse 1. Vahelduvvoolugeneraatori voolutugevuseks loetakse pool kõigi tööpunktide nimivoolust. Kõigil kiirustel hoitakse vahelduvvoolugeneraatori pinget ja väljundvool konstantsena (pinge 14,3 V).

Tabel 1

**Tööpunktid**

Tööpunkt <i>i</i>	Kestus [s]	Pöörlemiskiirus <i>n<sub>i</sub></i> [min <sup>-1</sup> ]	Sagedus <i>h<sub>i</sub></i>
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Kasutegur arvutatakse valemi 1 kohaselt.

*Valem 1*

$$\eta_{Ei} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Kõiki kasuteguri mõõtmisi tehakse järjestikku vähemalt viis (5) korda. Välja tuleb arvutada mõõtmiste keskmine igas tööpunktis ( $\overline{\eta_{Ei}}$ ).

<sup>(1)</sup> ISO 8854:2012 „Road vehicles – Alternators with regulators – Test methods and general requirements“ („Maanteeõidukid. Regulaatoritega vahelduvvoolugeneraatorid. Katseteetodika ja üldnõuded“). Viitenumber ISO 8854:2012, avaldatud 1. juunil 2012.

Suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasutegur ( $\eta_{EI}$ ) arvutatakse valemi 2 kohaselt.

Valem 2

$$\eta_{EI} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{EI_i}}$$

Suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraator aitab säästa mehaanilist energiat tegelikes sõidutingimustes ( $\Delta P_{mRW}$ ) ja tüübikinnitustingimustes ( $\Delta P_{mTA}$ ) vastavalt valemile 3,

Valem 3

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

milles mehaanilise energia sääst tegelikes sõidutingimustes ( $\Delta P_{mRW}$ ) arvutatakse vastavalt valemile 4 ja mehaanilise energia sääst tüübikinnitustingimustes ( $\Delta P_{mTA}$ ) vastavalt valemile 5.

Valem 4

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{EI}}$$

Valem 5

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{EI}}$$

milles

$P_{RW}$ : võimsustarve tegelikes sõidutingimustes [W], mis on 750 W

$P_{TA}$ : võimsustarve tüübikinnitustingimustes [W], mis on 350 W

$\eta_B$ : võrdlusgeneraatori kasutegur [%], mis on 67 %

### CO<sub>2</sub>-heite vähenemise määra arvutamine

CO<sub>2</sub>-heite vähenemine suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori mõjul arvutatakse järgmise valemil abil.

Valem 6

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v}$$

milles

v: NEDC keskmine sõidukiirus [km/h], milleks on 33,58 km/h



$V_{pe}$ : alljärgnevas tabelis 2 täpsustatud efektiivvõimsuse kulu

Tabel 2

**Efektiivvõimsuse kulu**

Mootoriliik	Efektiivvõimsuse kulu ( $V_{pe}$ ) [l/kWh]
Bensiin	0,264
Turbobensiin	0,280
Diislikütus	0,220

CF: alljärgnevas tabelis 3 täpsustatud tegur

Tabel 3

**Kütuse ümberarvestustegur**

Kütuseliik	Ümberarvestustegur (l/100 km) – (g CO <sub>2</sub> /km) (CF) [g CO <sub>2</sub> /l]
Bensiin	2 330
Diislikütus	2 640

**Statistilise vea arvutamine**

Mõõtmisest tingitud statistilised vead katsetulemustes kvantifitseeritakse. Iga tööpunkti kohta arvutatakse standardhälve, milleks kasutatakse järgmist valemit.

Valem 7

$$s_{\eta_{Ei}} = \frac{s_{\eta_{Ei}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{Eij} - \bar{\eta}_{Ei})^2}{m(m-1)}}$$

Suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori kasuteguri väärtuse standardhälve ( $s_{\eta_{EI}}$ ) arvutatakse vastavalt valemile 8.

Valem 8

$$s_{\eta_{EI}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 h_i \cdot s_{\eta_{Ei}}^2}$$

Vahelduvvoolugeneraatori kasuteguri standardhälve ( $s_{\eta_{EI}}$ ) põhjustab vea CO<sub>2</sub>-heite vähenemises ( $s_{C_{CO_2}}$ ). Kõnealune viga arvutatakse vastavalt valemile 9:

Valem 9

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}} \cdot s_{\eta_{EI}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{EI}^2} \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v} \cdot s_{\eta_{EI}}$$

**Statistiline olulisus**

Suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatoriga varustatud igat tüüpi, varianti ja versiooni sõiduki puhul tuleb tõendada, et valemi 9 kohaselt arvatud CO<sub>2</sub>-heite vähenemise viga ei ole suurem kui CO<sub>2</sub>-heite koguvähenemise ja rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 9 lõikes 1 määratletud vähenemise miinimummäära vahe (vt valem 10).

Valem 10

$$MT \leq C_{CO_2} - s_{CO_2}$$

milles:

MT: minimaalne läviväärtus [g CO<sub>2</sub>/km], mis on 1 g CO<sub>2</sub>/km

**Katse- ja hindamisaruanne**

Aruanne sisaldab järgmist:

- katsetatud vahelduvvoolugeneraatorite mudel ja mass;
- katsestendi kirjeldus;
- katsetulemused (mõõtmistulemused);
- arvutustulemused ja vastavad valemid.

**Sõidukitesse paigaldatav suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraator**

Tüübikinnitusasutus tõendab CO<sub>2</sub>-heite vähenemist suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori ja võrdlusgeneraatori mõõtmiste põhjal, kasutades käesolevas lisas määratletud katsemetoodikat. Kui CO<sub>2</sub>-heite vähenemine on väiksem kui artikli 9 lõikes 1 määratletud miinimummäär, kohaldatakse rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõike 2 teist lõiku.

---

**PARANDUSED**

**Komisjoni 17. detsembri 2015. aasta delegeeritud määruse (EL) 2016/341 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 952/2013 seoses liidu tolliseadustiku teatavate sätete üleminekueeskirjadega, kui vajalikud elektroonilised süsteemid veel ei toimi, ja muudetakse komisjoni delegeeritud määrust (EL) 2015/2446) parandus**

*(Euroopa Liidu Teataja L 69, 15. märts 2016)*

Leheküljel 39 asendatakse 2. lisa, 3. lisa, 4. lisa ja 5. lisa järgmisega:

## 2 LISA

## EUROOPA LIIT

## SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI (STI) TAOTLUS

<p><b>1. Taotleja (täielik nimi ja aadress)</b></p> <p>Telefoninumber: Faksinumber: Tolli antud tunnusnumber/EORI nr:</p>	<p><b>Ametlikuks kasutamiseks</b></p> <p>Registreerimisnumber: Vastuvõtmise koht: Vastuvõtmise kuupäev: Aasta <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Kuu <input type="text"/> <input type="text"/> Päev <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>STI-taotluse keel: Skaneeritavad kujutised: Jah <input type="checkbox"/> # ... Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Väljaandmise kuupäev: Aasta <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Kuu <input type="text"/> <input type="text"/> Päev <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Välja andnud ametnik: .....</p> <p>Kõik proovid ja näidised tagastatud: <input type="checkbox"/></p>
<p><b>2. Omanik (täielik nimi ja aadress)</b> (konfidentsiaalne)</p> <p>Telefoninumber: Faksinumber: Tolli antud tunnusnumber/EORI nr:</p>	<p><b>Oluline märkus</b></p> <p>Deklaratsiooni allkirjastamisega võtab taotleja endale vastutuse käesolevas vormis ja kõigil lisalehtedel esitatud andmete täpsuse ja terviklikkuse eest. Taotleja nõustub, et kõnealus teavet ja mis tahes fotosid, visandeid, brošüüre jne saab säilitada Euroopa Komisjoni andmebaasis ja et koos taotlusega esitatud või tolliametilt saadud (või saadava) teabe, sh fotod, visandid, brošüürid jne, mis ei ole taotluse lahtrites 2 ja 9 märgitud konfidentsiaalsena, võib internetis avalikustada.</p>
<p><b>3. Agent või esindaja (täielik nimi ja aadress)</b></p> <p>Telefoninumber: Faksinumber: Tolli antud tunnusnumber/EORI nr:</p>	<p><b>4. Uuesti väljastatud STI</b></p> <p>Kui taotlete STI uuesti väljastamist, täitke palun käesolev lahter.</p> <p>STI viitenumber: Kehtiv alates: Aasta <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Kuu <input type="text"/> <input type="text"/> Päev <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>Nomenklatuuri kood .....</p>
<p><b>5. Tollinomenklatuur</b></p> <p>Märkige, millise nomenklatuuri alusel tuleb kaup klassifitseerida:</p> <p><input type="checkbox"/> Harmoneeritud süsteem (HS) <input type="checkbox"/> Kombineeritud nomenklatuur (CN) <input type="checkbox"/> TARIC <input type="checkbox"/> Eksporditoetuste nomenklatuur <input type="checkbox"/> Muu (täpsustage): .....</p>	<p><b>6. Tehingu liik</b></p> <p>Kas taotlus on seotud tegelikult kavandatud impordi või ekspordiga? Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p><b>7. Ette nähtud klassifikatsioon</b></p> <p>Märkige, millise nomenklatuuri alusel tuleb kaubad Teie arvates klassifitseerida. Nomenklatuuri kood: .....</p>
<p><b>8. Kauba kirjeldus</b></p> <p>Lisage vajaduse korral kauba täpne koostis, kasutatud analüüsimeetod, läbitud valmistamisprotsess, väärtus (sh komponendid), kauba kasutus, tavapärane kaubanduslik nimetus ja vajaduse korral jaemüügis olevate kaubakomplektide puhul pakend (palun kasutage eraldi lehte, kui vajate täiendavat ruumi).</p>	

<b>9. Kaubanduslik nimetus ja lisateave (*)</b>		(konfidentsiaalne)
<p><b>10. Proovid, näidised jne</b></p> <p>Kui olete taotlusele lisanud ühe järgmistest, märkige, millise.</p> <p>Kirjeldus</p> <p><input type="checkbox"/> Brošüürid</p> <p><input type="checkbox"/> Fotod</p> <p><input type="checkbox"/> Proovid ja näidised</p> <p><input type="checkbox"/> Muu</p> <p>Kas soovite proovide ja näidiste tagastamist?</p> <p>Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Tolli poolt analüüside tegemiseks, ekspertiisiaktide koostamiseks või proovide ja näidiste tagastamiseks kantud erakorraliste kulude tasumist võib nõuda taotlejalt.</p>		
<p><b>11. Muud STI taotlused (*) ja olemasolevad STI-d (*)</b></p> <p>Palun märkige, kas olete taotlenud STI-d teistelt tolliasutustelt või teistes liikmesriikides, või kas teile on väljastatud teiste tolliasutuste või teiste liikmesriikide poolt STI-d identse või sarnase kauba kohta.</p> <p>Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Kui jah, palun märkige üksikasjad ja lisage STI valguskoopia:</p>		
<p>Taotlemise riik:</p> <p>Taotlemise koht:</p> <p>Taotlemise kuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>STI viide:</p> <p>Kehtivuse alguskuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Nomenklatuuri kood</p>	<p>Taotlemise riik:</p> <p>Taotlemise koht:</p> <p>Taotlemise kuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>STI viide:</p> <p>Kehtivuse alguskuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Nomenklatuuri kood</p>	
<p><b>12. Teistele omanikele (*) välja antud STI</b></p> <p>Palun märkige, kas olete teadlik teistele omanikele identse või sarnase kauba kohta juba väljastatud STI-st.</p> <p>Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Kui jah, täpsustage:</p>		
<p>Väljaandev riik:</p> <p>STI viide:</p> <p>Kehtivuse alguskuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Nomenklatuuri kood</p>	<p>Väljaandev riik:</p> <p>STI viide:</p> <p>Kehtivuse alguskuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Nomenklatuuri kood</p>	
<p><b>13. Kuupäev ja allkiri:</b></p> <p>Teie viide:</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> Kuu <input type="text"/><input type="text"/> Päev <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>Allkiri:</p>		
<p><b>Ametlikuks kasutamiseks:</b></p>		

(\*) Palun kasutage eraldi lehte, kui vajate täiendavat ruumi.

## 3 LISA

## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

KOOPIA OMANIKULE	1	<b>1. Pädev tolliasutus</b>	<b>2. STI viide</b> <input type="text"/>
		<b>3. Omanik (nimi ja aadress)</b> konfidentsiaalne	<b>4. Kehtivuse alguskuupäev</b> <input type="text"/>
		<p><b>Oluline märkus</b></p> <p>Ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 952/2013 artikli 34 lõigete 4 ja 5 kohaldamist, kehtib käesolev STI kolm aastat alates selle kehtivuse alguskuupäevast</p> <p>Esitatud teavet säilitatakse komisjoni rakendusmääruse (EU) 2015/2447 kohaldamise eesmärgil Euroopa Komisjoni andmebaasis ning STI andmed, sh kõik fotod, pildid, brošüürid jne, v.a lahtrites 3 ja 8 sisalduv teave, võib internetis avalikustada.</p> <p>Omanikul on õigus käesolev STI vaidlustada.</p>	<b>5. Taotluse kuupäev ja viitenumber</b> <input type="text"/>  <b>6. Kauba klassifitseerimine tollinomenklatuuri alusel</b> <input type="text"/>  <input type="text"/>
1	<b>7. Kauba kirjeldus</b>		
	<b>8. Kaubanduslik nimetus ja lisateave</b>		konfidentsiaalne
	<b>9. Kauba klassifitseerimise põhjendus</b>		
	<b>10. Käesolev STI otsus on väljastatud taotleja esitatud järgmise materjali alusel:</b>		
	Kirjeldus <input type="checkbox"/> Brošüürid <input type="checkbox"/> Fotod <input type="checkbox"/> Proovid ja näidised <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		
	Koht:	Allkiri	
	Kuupäev:	Tempel	

## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

2	<b>1. Pädev tolliasutus</b>	<b>2. STI viide</b> <input type="text"/>
<b>KOOPA KOMISJONILE</b>	<b>3. Omanik (nimi ja aadress)</b> <span style="float: right;">konfidentsiaalne</span>	<b>4. Kehtivuse alguskuupäev</b> <input type="text"/>
	<b>Oluline märkus</b> Ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 952/2013 artikli 34 lõigete 4 ja 5 kohaldamist, kehtib käesolev STI kolm aastat alates selle kehtivuse alguskuupäevast  Esitatud teavet säilitatakse komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 kohaldamise eesmärgil Euroopa Komisjoni andmebaasis ning STI andmed, sh kõik fotod, pildid, brošüürid jne, v.a lahtrites 3 ja 8 sisalduv teave, võib internetis avalikustada.  Omanikul on õigus käesolev STI vaidlustada.	<b>5. Taotluse kuupäev ja viitenumber</b> <input type="text"/>
2		<b>6. Kauba klassifitseerimine tollinomenklatuuri alusel</b> <input type="text"/>  <input type="text"/>
<b>7. Kauba kirjeldus</b>		
<b>8. Kaubanduslik nimetus ja lisateave</b>		konfidentsiaalne
<b>9. Kauba klassifitseerimise põhjendus</b>		
<b>10. Käesolev STI otsus on väljastatud taotleja esitatud järgmise materjali alusel:</b>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">Kirjeldus <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Brošüürid <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Fotod <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Proovid ja näidised <input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;">Muu <input type="checkbox"/></div> </div>  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">Koht:</div> <div style="width: 30%;">Allkiri</div> <div style="width: 30%;">Tempel</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">Kuupäev:</div> <div style="width: 30%;"></div> <div style="width: 30%;"></div> </div>		

## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

3	<b>1. Pädev tolliasutus</b>	<b>2. STI viide</b> <input type="text"/>
<b>KOOPA LIIKMESRIIGILE</b>	<b>3. Omanik (nimi ja aadress)</b> konfidentsiaalne	<b>4. Kehtivuse alguskuupäev</b> <input type="text"/>
	<b>Oluline märkus</b> Ilma et see piiraks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 952/2013 artikli 34 lõigete 4 ja 5 kohaldamist, kehtib käesolev STI kolm aastat alates selle kehtivuse alguskuupäevast  Esitatud teavet säilitatakse komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/2447 kohaldamise eesmärgil Euroopa Komisjoni andmebaasis ning STI andmed, sh kõik fotod, pildid, brošüürid jne, v.a lahtrites 3 ja 8 sisalduv teave, võib internetis avalikustada.  Omanikul on õigus käesolev STI vaidlustada.	<b>5. Taotluse kuupäev ja viitenumber</b> <input type="text"/>
3		<b>6. Kauba klassifitseerimine tollinomenklatuuri alusel</b> <input type="text"/>  <input type="text"/>
<b>7. Kauba kirjeldus</b>		
<b>8. Kaubanduslik nimetus ja lisateave</b>		konfidentsiaalne
<b>9. Kauba klassifitseerimise põhjendus</b>		
<b>10. Käesolev STI otsus on väljastatud taotleja esitatud järgmise materjali alusel:</b>  Kirjeldus <input type="checkbox"/> Brošüürid <input type="checkbox"/> Fotod <input type="checkbox"/> Proovid ja näidised <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>  Koht: <input type="checkbox"/> Allkiri <input type="checkbox"/> Kuupäev: <input type="checkbox"/> Tempel <input type="checkbox"/>		



## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

4	11. Pädev tolliasutus, kellele tuleb täiendava teabe saamiseks ühendust võtta	12. STI viide																																																
KOOPIA KOMISJONILE	(nimi, täielik aadress, telefon, faks)	<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%;"></div>																																																
	4		13. Keel  <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">bg</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">fi</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">nl</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td><td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td><td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td><td>it</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td><td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td><td></td><td></td></tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																													
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																													
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																													
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																													
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																													
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																													
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																													
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																															
	14. Märksõnad:  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> <div style="width: 45%; height: 250px; background-color: #cccccc;"></div> </div>																																																	

## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

5	11. Pädev tolliasutus, kellele tuleb täiendava teabe saamiseks ühendust võtta	12. STI viide																																																
KOOPIA LIIKMESRIIGILE	(nimi, täielik aadress, telefon, faks)	<div style="border: 1px solid black; height: 50px; width: 100%; background-color: #cccccc;"></div>																																																
	5		13. Keel  <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">bg</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">fi</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td><td style="width: 15%;">nl</td><td style="width: 10%;"><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>cs</td><td><input type="checkbox"/></td><td>fr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>da</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hr</td><td><input type="checkbox"/></td><td>pt</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>de</td><td><input type="checkbox"/></td><td>hu</td><td><input type="checkbox"/></td><td>ro</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>el</td><td><input type="checkbox"/></td><td>it</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sk</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>en</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lt</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sl</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>es</td><td><input type="checkbox"/></td><td>lv</td><td><input type="checkbox"/></td><td>sv</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr> <td>et</td><td><input type="checkbox"/></td><td>mt</td><td><input type="checkbox"/></td><td></td><td></td></tr> </table>	bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>	cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>	da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>	de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>	el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>	en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>	es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>	et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>	
bg	<input type="checkbox"/>	fi	<input type="checkbox"/>	nl	<input type="checkbox"/>																																													
cs	<input type="checkbox"/>	fr	<input type="checkbox"/>	pl	<input type="checkbox"/>																																													
da	<input type="checkbox"/>	hr	<input type="checkbox"/>	pt	<input type="checkbox"/>																																													
de	<input type="checkbox"/>	hu	<input type="checkbox"/>	ro	<input type="checkbox"/>																																													
el	<input type="checkbox"/>	it	<input type="checkbox"/>	sk	<input type="checkbox"/>																																													
en	<input type="checkbox"/>	lt	<input type="checkbox"/>	sl	<input type="checkbox"/>																																													
es	<input type="checkbox"/>	lv	<input type="checkbox"/>	sv	<input type="checkbox"/>																																													
et	<input type="checkbox"/>	mt	<input type="checkbox"/>																																															
	14. Märksõnad:  <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%; background-color: #cccccc; height: 200px;"></div> <div style="width: 45%; background-color: #cccccc; height: 200px;"></div> </div>																																																	

## 4 LISA

## EUROOPA LIIT

## SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI (STI) OTSUSE TAOTLUS

<p><b>1. Taotleja</b> (kohustuslik)</p> <p>Nimi: (konfidentsiaalne)</p> <p>Tänav ja majanumber:</p> <p>Riik: <input type="text"/></p> <p>Sihtnumber: <input type="text"/></p> <p>Linn:</p> <p><b>Taotleja tunnusandmed:</b></p> <p>EORI nr: <input type="text"/></p>	<p><b>Ametlikuks kasutamiseks</b></p> <p>Registreerimisnumber: <input type="text"/></p> <p>Riigisisene viitenumber (kui on):</p> <p>Vastuvõtmise koht:</p> <p>Vastuvõtmise kuupäev:</p> <p>Aasta <input type="text"/> Kuu <input type="text"/> Päev <input type="text"/></p> <p>Taotluse staatus: <input type="text"/></p>
<p><b>2. Koht, kus hoitakse tollialast kesket raamatupidamist või kus see on kättesaadav</b> (kui erineb eespool nimetatud kohast)</p> <p>Tänav ja majanumber:</p> <p>Riik: <input type="text"/></p> <p>Sihtnumber: <input type="text"/></p> <p>Linn:</p>	<p><b>6. Tehingu liik</b> (kohustuslik)</p> <p>Palun märkige, kas kavatsete käesoleva taotluse alusel saadud STI otsust kasutada ühe järgmise tolliprotseduuri jaoks:</p> <p>Vabasse ringlusse lubamine Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Eriprotseduurid (täpsustage) ..... Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Ekspord Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p>
<p><b>3. Tolliesindaja</b> (kui on)</p> <p>Nimi:</p> <p>Tänav ja majanumber:</p> <p>Riik: <input type="text"/></p> <p>Sihtnumber: <input type="text"/></p> <p>Linn:</p> <p><b>Esindaja tunnusandmed:</b></p> <p>EORI nr: <input type="text"/></p>	<p><b>7. Tollinomenklatuur</b> (kohustuslik)</p> <p>Märkige, millise nomenklatuuri alusel tuleb kaup klassifitseerida:</p> <p><input type="checkbox"/> Kombineeritud nomenklatuur (CN)</p> <p><input type="checkbox"/> TARIC</p> <p><input type="checkbox"/> Eksporditoetuste nomenklatuur</p> <p><input type="checkbox"/> Muu (täpsustage): .....</p>
<p><b>4. Taotluse eest vastutav kontaktisik</b> (kohustuslik)</p> <p>Nimi:</p> <p>Telefon:</p> <p>Faks:</p> <p>E-posti aadress:</p>	<p><b>8. Kauba kood</b></p> <p>Märkige tollinomenklatuuri kood, mille alla kaup tuleks taotleja eelduse kohaselt klassifitseerida.</p> <p><input type="text"/></p>
<p><b>5. STI otsuse uuesti väljastamine</b> (kohustuslik)</p> <p>Märkige, kas taotletakse STI otsuse uuesti väljastamist.</p> <p>Jah <input type="checkbox"/> Ei <input type="checkbox"/></p> <p>Jaatava vastuse korral esitage asjakohased üksikasjad.</p> <p>STI otsuse viitenumber: .....</p> <p>Kehtib alates:</p> <p>Aasta <input type="text"/> Kuu <input type="text"/> Päev <input type="text"/></p> <p>Kauba kood: .....</p>	
<p><b>9. Kauba kirjeldus</b> (kohustuslik)</p> <p>Kauba üksikasjalik kirjeldus, mis võimaldab selle identifitseerida ja määrata tollinomenklatuuri alusel kauba tariifse klassifikatsiooni. Kirjeldus peaks hõlmama ka üksikasju kauba koostise ja selle määramiseks kasutatavate kontrollimeetodite kohta, kui tariifne klassifikatsioon sellest sõltub. Kõik andmed, mida taotleja peab konfidentsiaalseks, tuleb kanda lahtrisse 8. Kaubanduslik nimetus ja lisateave</p>	

**10. Kaubanduslik nimetus ja lisateave (\*)**

(konfidentsiaalne)

Märkige andmed, mille puhul taotleja soovib, et neid käsitletak konfidentsiaalsena, sh kaubamärk ja toote mudeli number.

**11. Proovid, näidised jne**

Märkige, kas lisadena on lisatud olemasolevad proovid ja näidised, fotod, brošüürid või muud dokumendid, mis võivad tollil aidata määrata õiget klassifikatsiooni tollinomenklatuuri alusel.

Proovid ja näidised  Fotod  Brošüürid  Muu 

Kas soovite proovide ja näidiste tagastamist?

Jah  Ei 

Tolli poolt analüüside tegemiseks, ekspertiisiaktide koostamiseks või proovide ja näidiste tagastamiseks kantud erakorraliste kulude tasumist võib nõuda taotlejalt.

**12. Muud STI taotlused ja olemasolevad STI-d**

Palun märkige, kas olete taotlenud või saanud STI-sid identse või sarnase kauba kohta teistes tolliasutustes või teistes liikmesriikides.

Jah  Ei 

Kui jah, täpsustage:

Taotlemise riik: 

Taotlemise koht:

Taotlemise kuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

STI otsuse viitenumber:

Otsuse kehtivuse alguskuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

Kauba kood:

Taotlemise riik: 

Taotlemise koht:

Taotlemise kuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

STI otsuse viitenumber:

Otsuse kehtivuse alguskuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

Kauba kood:

**13. Teistele omanikele väljastatud STI otsused**

(kohustuslik)

Palun märkige, kas olete teadlik teistele omanikele identse või sarnase kauba kohta juba väljastatud STI-dest.

Jah  Ei 

Kui jah, täpsustage:

STI otsuse viitenumber:

Otsuse kehtivuse alguskuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

Kauba kood:

STI otsuse viitenumber:

Otsuse kehtivuse alguskuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

Kauba kood:

**14. Kas olete teadlik ükskõik millistest lahtrites 9 ja 10 kirjeldatud kaubaga seotud pooleliolevatest kohtu- või haldusajadest või juba langetatud kohtuotsustest ELis, mis on seotud kauba tariifse klassifitseerimisega?**

(kohustuslik)

Jah  Ei 

Kui jah, täpsustage:

Riik: 

Kohtu nimi:

Kohtu aadress:

Asja viitenumber:

**15. Kuupäev ja autentimine**

(kohustuslik)

Kuupäev:

Aasta  Kuu  Päev 

Allkiri:

**Oluline märkus**

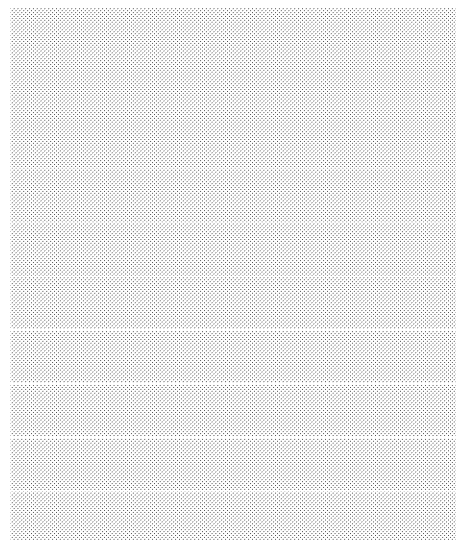
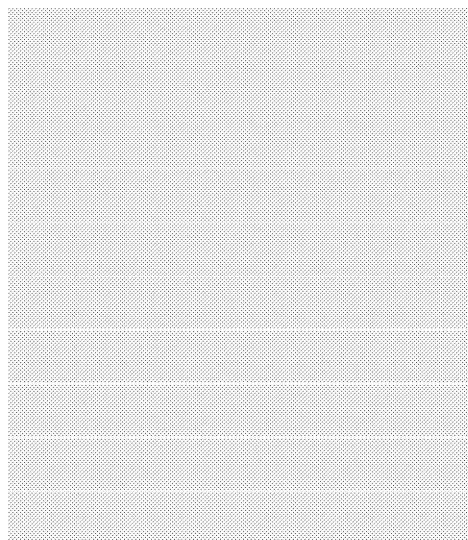
Käesoleva taotluse autentimisega võtab taotleja vastutuse selles sisalduvate andmete, samuti kogu sellele lisatud täiendava teabe täpsuse ja terviklikkuse eest. Taotleja nõustub, et kõnealust teavet ja mis tahes fotosid, kujutisi, brošüüre jne saab säilitada Euroopa Komisjoni andmebaasis ja et koos taotlusega esitatud või tolliametilt saadud (või saadava) teabe, sh fotod, kujutised, brošüürid jne, mis ei ole käesoleva taotluse andmelementide 1, 2 ja 8 all märgitud konfidentsiaalsena, võib internetis avalikustada.

**16. Lisateave**



## EUROOPA LIIT – SIDUVA TARIIFIINFORMATSIOONI OTSUS

STI

**11. Märksõnad:****12. Pildid**



ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**